

05. 09. 2014

č.j.....vyřizuje.....*VAK*

## KUPNÍ SMLOUVA O DODÁVCE OSOBNÍCH AUTOMOBILŮ

(evid.č. kupujícího: O/19/14)

### **Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o.**

se sídlem : Vrchlického 31/18, 150 00 Praha 5, odštěpný závod Hradec Králové, Na Okrouhlíku 1708/25b, 500 02

zastoupená Mag. Christianem Langem, jednatelem,

ve věcech kupní smlouvy je oprávněn jednat pan Filip Klvaňa, na základě plné moci ze dne 23.01.2014

IČ 47124652

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeným Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 58399

bankovní spojení: Raiffeisenbank číslo účtu: 5020015907/5500

(dále jen „prodávající“)

a

### **Vodovody a kanalizace Jablonné nad Orlicí a.s.**

se sídlem Slezská 350, 56164 Jablonné nad Orlicí,

zastoupená Ing. Vlastislavem Vyhnálkem, předsedou představenstva,

ve věci kupní smlouvy je oprávněn jednat Ing. Bohuslav Vaňous, ředitel společnosti,

ve věcech technických je oprávněn jednat Vladimír Nožka, vedoucí dopravy

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeným Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl B, vložka 991

IČO: 48173398

DIČ: CZ48173398

bankovní spojení: KB, a.s., č. účtu: 2506611/0100,

GE Money Bank, a.s., č. účtu: 377006664/0600

(dále jen „kupující“)

oba společně dále jen „smluvní strany“ nebo „účastníci“,

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku

tuto

## **Kupní smlouvu**

uzavřenou podle § 2079 a násl. zák.č. 89/2012 Sb., občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů, o prodeji osobních automobilů ze sériové produkce:

## **Článek I** **Vymezení pojmů**

V této smlouvě se pojmem:

„automobily“ rozumí nové osobní automobily ze sériové produkce, jejichž technické specifikace a výbavy jsou uvedeny v příloze č. 1 k této smlouvě.

## **Článek II** **Předmět smlouvy**

- (1) Předmětem této smlouvy je úprava práv a povinností smluvních stran souvisejících s prodejem 3ks automobilů Škoda specifikovaných v příloze č. 1 k této smlouvě prodávajícím kupujícímu. Prodávající se zavazuje dodat a převést vlastnické právo k automobilům na kupujícího a kupující se zavazuje řádně a včas dodané automobily od prodávajícího převzít a zaplatit za ně sjednanou kupní cenu, to vše za podmínek této smlouvy.
- (2) Prodávající prohlašuje, že automobily splňují podmínky stanovené zákonem č. 56/2001 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích a ustanovení vyhlášky Ministerstva dopavy ČR č. 341/2002 Sb., o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích.

## **Článek III** **Základní povinnosti kupujícího**

- (1) Kupující převezme automobily v souladu s ustanoveními čl. VIII této smlouvy.
- (2) Kupující zaplatí prodávajícímu kupní cenu za automobily v souladu s ustanoveními čl. VII této smlouvy

## **Článek IV** **Základní povinnosti prodávajícího**

- (1) Prodávající prodá kupujícímu bezvadné automobily, které jsou podle právních předpisů České republiky plně způsobilé k provozu na pozemních komunikacích.
- (2) Prodávající předá kupujícímu automobily v souladu s ustanoveními čl. VIII této smlouvy.

## **Článek V** **Průvodní doklady**

Spolu s automobily předá prodávající kupujícímu:

- návody k obsluze a údržbě automobilů,
- servisní knížku ke každému automobilu,
- technické průkazy automobilů s řádným vypsáním a potvrzením nezbytných údajů.

## **Článek VI** **Kupní cena automobilů**

- (1) Ceny jednotlivých automobilů jsou uvedeny v odstavci 2 tohoto článku, Technická specifikace a výbavy všech automobilů jsou stanoveny v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této kupní smlouvy.

- (2) Nabídkovou cenu lze měnit pouze v případě, že dojde v průběhu realizace předmětu veřejné zakázky ke změnám daňových předpisů upravující výši dani z přidané hodnoty (DPH). DPH bude účtována vždy podle sazeb platných ke dni fakturace (vystavení daňového dokladu).

**Vůz č.1/ Škoda Octávia Combi Elegance 2,0 TDI 110kW**

---

<b>Celkem Kč bez DPH :</b>	<b>463 159,00</b>	
	Částka DPH:	97 264,00 Kč
	<b>Celková cena Kč vč.DPH:</b>	<b>560 423,00</b>

**Vůz č.2/ Škoda Octávia Combi Elegance 2,0 TDI 110kW**

---

<b>Celkem Kč bez DPH :</b>	<b>463 159,00</b>	
	Částka DPH:	97 264,00 Kč
	<b>Celková cena Kč vč.DPH:</b>	<b>560 423,00</b>

**Vůz č.3/ Škoda Yeti Ambition Outdoor 2,0 TDI 81kW 4x4**

---

<b>Celkem Kč bez DPH :</b>	<b>403 045,00</b>	
	Částka DPH:	84 640,00 Kč
	<b>Celková cena Kč vč. DPH:</b>	<b>487 685,00</b>

**Článek VII**  
**Platební podmínky**

- (1) Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu kupní cenu automobilů v souladu s čl. VI této smlouvy po převzetí příslušného automobilu na základě daňového dokladu (faktury) s náležitostmi dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, vystaveného prodávajícím. Součástí faktury jako její příloha bude protokol o předání a převzetí automobilu (automobilů).
- (2) Kupující zaplatí prodávajícímu kupní cenu automobilů převodem na účet ve lhůtě 21 dní ode dne doručení příslušného daňového dokladu kupujícímu. Dnem zaplacení se rozumí den podání bankovního příkazu k úhradě fakturované částky.
- (3) Faktura musí být vystavena a předána objednateli nejpozději do 30 pracovních dnů od předání a bezvadného převzetí zboží. Prodávajícímu je umožněno fakturovat jednotlivé kusy zboží odděleně.

**Článek VIII**  
**Dodací podmínky**

- (1) Prodávající předá automobily kupujícímu a kupující převezme automobily od prodávajícího v den předání a převzetí automobilů na adrese Slezská 350, 561 64 Jablonné nad Orlicí
- (2) Termín dodání automobilů: prosinec 2014.

Kupující připouští možnost postupného plnění podle možností prodávajícího. Všechny automobily však musí být dodány nejpozději do termínu uvedeného v čl. VIII bod 2 této smlouvy.

- (3) Místo plnění: Slezská 350, 561 64 Jablonné nad Orlicí
- (4) Prodávající je povinen písemně oznámit kupujícímu nejpozději 3 dny předem, kdy budou automobily připraveny k převzetí. Kupující je pak povinen v prodávajícím uvedeném termínu dostavit se k přejímce. Místem převzetí je sídlo prodávajícího, pokud nebude písemně předem dohodnuto jinak.
- (5) Prodávající je povinen připravit a doložit u přejímacího řízení průvodní doklady ke každému automobilu (viz. čl. V této smlouvy). Bez těchto dokladů nelze považovat automobily za schopné přejímky.

#### **Článek IX** **Smluvní pokuty, úroky z prodlení**

- (1) V případě prodlení kupujícího s placením kupní ceny podle kupní smlouvy zaplatí kupující prodávajícímu úrok z prodlení ve výši stanovené Nařízením vlády ČR č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, ve znění pozdějších předpisů.
- (2) Pokud bude prodávající v prodlení s předáním kteréhokoliv automobilu, je povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,005% z kupní ceny automobilů za každý den prodlení a každý vůz. Smluvní pokuta je splatná do 14 dnů od doby, kdy bude písemná výzva k jejímu zaplacení doručena prodávajícímu.
- (3) V případě porušení povinnosti kupujícího převzít automobily řádně a včas podle kupní smlouvy zaplatí kupující prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 0,005% z kupní ceny automobilů, které nebyly převzaty řádně a včas, za každý kalendářní den prodlení s převzetím. Kupující je i po zaplacení smluvní pokuty povinen plnit porušenou povinnost. Prodávající je oprávněn požadovat na kupujícím náhradu případné škody převyšující smluvní pokutu.

#### **Článek X** **Přechod vlastnických práv k automobilům a přechod nebezpečí škody na automobilech**

- (1) Vlastnické právo k automobilům prodávaným a kupovaným na základě kupní smlouvy přejde z prodávajícího na kupujícího fyzickým převzetím automobilů kupujícím (jeho pověřeným pracovníkem).
- (2) Nebezpečí škody na automobilech prodávaných a kupovaných na základě kupní smlouvy (nebezpečí nahodilé zkázy) přejde z prodávajícího na kupujícího fyzickým převzetím automobilů kupujícím (jeho pověřeným pracovníkem).

#### **Článek XI** **Změna smlouvy**

- (1) Jakákoliv změna smlouvy musí mít písemnou formu a musí být podepsána osobami oprávněnými jednat a podepisovat za kupujícího a prodávajícího nebo osobami jimi zmocněnými. Změny smlouvy se sjednávají zásadně jako dodatek ke smlouvě s číselným označením podle pořadového čísla příslušné změny smlouvy

- (2) Nastanou-li u některé ze stran skutečnosti bránící řádnému plnění smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně a vyvolat jednání osob oprávněných k podpisu smlouvy.

### **Článek XII Odstoupení od smlouvy**

- 1) Kupující je oprávněn odstoupit bez jakýchkoliv sankcí od smlouvy v případě nedodání předmětu plnění v dohodnutém termínu.
- 2) V případě, že prodlení kupujícího s placením kupní ceny trvá déle než dva měsíce, může prodávající od kupní smlouvy odstoupit s tím, že kupujícímu zašle písemné vyrozumění o odstoupení od kupní smlouvy. Po odstoupení od kupní smlouvy je kupující povinen vrátit prodávajícímu automobily, jejichž kupní cenu nezaplatil. Současně kupující prodávajícímu zaplatí rozdíl mezi kupní cenou automobilů a cenou automobilů po jejich opotřebení ke dni jejich vrácení prodávajícímu (dále jen „cenový rozdíl“). Cenový rozdíl musí být doložen znaleckým ohodnocením vypracovaným na náklady kupujícího.
- 3) V případě odstoupení prodávajícího nebo kupujícího od smlouvy je toto účinné doručením písemného oznámení druhému účastníku.

### **Článek XIII Doručování**

- (1) Veškerá oznámení týkající se smlouvy, dokumentů se smlouvou souvisejících apod. budou zasílána druhé smluvní straně přednostně datovou schránkou, popř. běžným e-mailem nebo poštou na adresu uvedenou v části smluvních stran této smlouvy.
- (2) Smluvní strany jsou povinny zajistit také příjem poštovních zásilek doručovaných na uvedené adresy. Za doručení zásilky se podle smlouvy budou považovat také případy, kdy pošta zásilku vrátí, neboť se adresát nezdržoval na uvedené adrese nebo odmítl zásilku z jakéhokoliv důvodu převzít. Dnem doručení bude v takovém případě oznámení pošty odesílateli o neúspěšném doručení zásilky.
- (3) V případě změny doručovací adresy v průběhu realizace předmětu smlouvy je dotčená smluvní strana povinna toto písemně oznámit druhé smluvní straně.

### **Článek XI Závěrečná ustanovení**


- (1) Ustanovení této smlouvy se použijí na vzájemné vztahy mezi prodávajícím a kupujícím, které souvisejí s prodejem automobilů prodávajícím kupujícímu a koupí automobilů kupujícím od prodávajícího.
- (2) Tato smlouva jakož i otázky touto smlouvou výslovně neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů a právním řádem ČR.
- (3) Smluvní strany prohlašují, že předem souhlasí, v souladu se zněním zákona č.106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, s možným zpřístupněním, či zveřejněním celé této smlouvy v jejím plném znění (bez příloh), jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, ke kterému může kdykoliv v budoucnu dojít.
- (4) Tato smlouva se sepisuje v českém jazyce v čtyřech vyhotoveních, z nichž dvě obdrží kupující a dvě obdrží prodávající.

Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 – Technická specifikace automobilů.

V Hradci Králové dne:2.9.2014

  
.....  
za prodávajícího

V Hradci Králové dne:

  
.....  
za kupujícího

**Vodovody a kanalizace  
Jablonec nad Orlicí, a.s.**  
Stezská 350  
581 64 Jablonec nad Orlicí

**Příloha č. 1:**  
**Technická specifikace automobilů**



Příloha č.1 kupní smlouvy

Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o. o.z. Hradec Králové,  
Na Okrouhlíku 1708/25b, 50002, Hradec Králové 2,  
ICO: 47124652, DIC: CZ47124652  
Raiffeisenbank a.s. - 5020015907/5500

Firma zapsána v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze,  
oddíl C, vložka 12939.

Tel.: 495070111, E-mail: info.hk@porsche.cz



## Cenová kalkulace

<b>Nabízený model:</b>		
Škoda	5E5485	Octavia Combi Elegance 2,0 TDI 110 kW 6-st.mech.
<b>Barva vozu</b>	8X8XHA	Modrá Race metalíza/int.černá látka

Kód výbavy	PC	PC vč. DPH
Octavia Combi Elegance 2,0 TDI 110 kW 6-st.m.	517 273,00	625 900,33
<b>Zvláštní výbava:</b>		
PDA Alarm s hlídáním vnitřního prostoru,zál. sirénou,	5 372,00	6 500,12
PJ1 Kola z lehké slitiny ILIAS 6,5J x 16 - 4 ks	0,00	0,00
PJB Rezervní kolo ocelové (plnohodnotné),zvedák	1 322,00	1 599,62
PK4 Paket pro špatné cesty	4 545,00	5 499,45
PKC SIMPLY CLEVER	1 240,00	1 500,40
PKH DRIVER ACTIVITY ASSISTANT -	1 240,00	1 500,40
PLR Malý kožený paket (4 ramenným multifunkční kožený	826,00	999,46
PT3 Komfortní telefonování s hlasovým ovládáním	3 306,00	4 000,26
PW4 El. ovl., vyhřívání a sklopná vnější zpětná zrcátka	4 959,00	6 000,39
RAC Infotainment Rádio BOLERO	3 306,00	4 000,26
WAK CREW PROTECT ASSISTANT a boční airbagy	9 091,00	11 000,11
EA2 Prodloužená záruka 4 roky, do 120 000 km	9 504,00	11 499,84
9T1 Vyhřívání trysky ostřikovače čelního skla	579,00	700,59
UE4 MDI ( Mobile Device Interface )	0,00	0,00
4L6 Vnitřní zpětné zrcátko s aut. stmíváním	826,00	999,46
9S6 Barevný MAXI DOT	1 653,00	2 000,13
8X8X Modrá Race metalíza	11 488,00	13 900,48
Sleva CS (20%)	- 115 306,00	- 139 520,26
Přední a zadní lapače nečistot	594,00	718,74
Prahové lišty dekorativní	1 341,00	1 622,61

<b>Celkem Kč :</b>	<b>463 159,00</b>	<b>560 423,00</b>
	Částka DPH:	97 264,00 Kč
	<b>Celková cena Kč:</b>	<b>560 423,00</b>

Příloha č.1 kupní smlouvy

Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o. o.z. Hradec Králové,  
Na Okrouhlíku 1708/25b, 50002, Hradec Králové 2,  
ICO: 47124652, DIC: CZ47124652  
Raiffeisenbank a.s. - 5020015907/5500

Firma zapsána v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze,  
oddíl C, vložka 12939.

Tel.: 495070111, E-mail: info.hk@porsche.cz



## Cenová kalkulace

**Nabízený model:**

Škoda 5E5485 Octavia Combi Elegance 2,0 TDI 110 kW 6-st.mech.

Barva vozu 8X8XHA Modrá Race metalíza/int.černá látka

Kód výbavy		PC	PC vč. DPH
	Octavia Combi Elegance 2,0 TDI 110 kW 6-st.m.	517 273,00	625 900,33
<b>Zvláštní výbava:</b>			
PDA	Alarm s hlídáním vnitřního prostoru,zál. sirénou,	5 372,00	6 500,12
PJ1	Kola z lehké slitiny ILIAS 6,5J x 16 - 4 ks	0,00	0,00
PJB	Rezervní kolo ocelové (plnohodnotné),zvedák	1 322,00	1 599,62
PK4	Paket pro špatné cesty	4 545,00	5 499,45
PKC	SIMPLY CLEVER	1 240,00	1 500,40
PKH	DRIVER ACTIVITY ASSISTANT -	1 240,00	1 500,40
PLR	Malý kožený paket (4 ramenným multifunkční kožený	826,00	999,46
PT3	Komfortní telefonování s hlasovým ovládáním	3 306,00	4 000,26
PW4	El. ovl., vyhřívaná a sklopná vnější zpětná zrcátka	4 959,00	6 000,39
RAC	Infotainment Rádio BOLERO	3 306,00	4 000,26
WAK	CREW PROTECT ASSISTANT a boční airbagy	9 091,00	11 000,11
EA2	Prodloužená záruka 4 roky, do 120 000 km	9 504,00	11 499,84
9T1	Vyhřívání trysky ostřikovače čelního skla	579,00	700,59
UE4	MDI ( Mobile Device Interface )	0,00	0,00
4L6	Vnitřní zpětné zrcátko s aut. stmíváním	826,00	999,46
9S6	Barevný MAXI DOT	1 653,00	2 000,13
8X8X	Modrá Race metalíza	11 488,00	13 900,48
	Sleva CS (20%)	- 115 306,00	- 139 520,26
	Přední a zadní lapače nečistot	594,00	718,74
	Prahové lišty dekorativní	1 341,00	1 622,61

**Celkem Kč :**

**463 159,00**

**560 423,00**

Částka DPH:

97 264,00 Kč

**Celková cena Kč:**

**560 423,00**





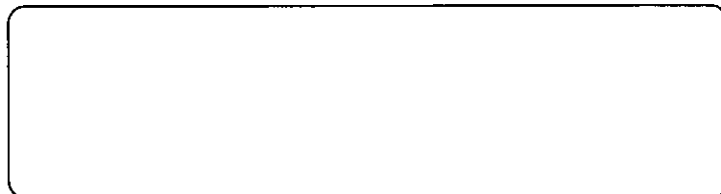
Příloha č.1 kupní smlouvy

Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o. o.z. Hradec Králové,  
Na Okrouhlíku 1708/25b, 50002, Hradec Králové 2,  
ICO: 47124652, DIC: CZ47124652

Raiffeisenbank a.s. - 5020015907/5500

Firma zapsána v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze,  
oddíl C, vložka 12939.

Tel.: 495070111, E-mail: info.hk@porsche.cz



## Cenová kalkulace

**Nabízený model:**

Škoda 5L7B2Y Yeti Outdoor Ambition Outdoor 2,0 TDI 81kW 4x4

Barva vozu Z5Z5DR Modrá Pacific / int.Onyx černá látka

Kód výbavy		PC	PC vč. DPH
	Yeti Ambition Outdoor 2,0 TDI 81kW 4x4	458 595,00	554 899,95
<b>Zvláštní výbava:</b>			
PDB	Alarm s hlídáním vnitř. prostoru, zál.sirénou,nákl.	5 372,00	6 500,12
PE4	Hlavové airbagy, boční airbagy vpředu a vzadu	5 868,00	7 100,28
PJ3	Kola z lehké slitiny FOREST 7J x 16 - 4 ks	0,00	0,00
PJA	Rezervní kolo ocelové 16 (neplnohodn.),zvedák	1 736,00	2 100,56
PKH	Asistent rozpoznání únavy	744,00	900,24
PT3	Příprava pro telefon GSM IIs Bluetooth, MAXI DOT	5 868,00	7 100,28
PW4	El. ovládaná, vyhřívaná a sklopná vnější zpětná zrcátka	1 570,00	1 899,70
WEB	Ambition PLUS	8 264,00	9 999,44
EA2	Prodloužená záruka 4 roky, do 120 000 km	10 165,00	12 299,65
6SC	Oboustranný koberec v zavazadlovémprostoru	1 074,00	1 299,54
7P4	Bederní opěry na sedadle řidiče aspolujezdce	1 322,00	1 599,62
Z5Z5	Modrá Pacific	0,00	0,00
	Sleva CS (20%)	- 100 116,00	- 121 140,36
	Přední a zadní lapače nečistot	602,00	728,42
	Prahové lišty dekorativní	1 362,00	1 648,02
	Sada gumových koberců	619,00	748,99

**Celkem Kč :**

**403 045,00**

**487 685,00**

Částka DPH:

84 640,00 Kč

**Celková cena Kč:**

**487 685,00**

Já, níže podepsaný Mag. Christian Lang, jednatel společnosti Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o., se sídlem Vrchlického 31/18, 150 00 Praha 5, IČ: 47124652, zapsané v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, C/12939 (dále jen „Společnost“) tímto

uděluji

**p l n o u   m o c**

panu Filipu Klvaňovi, nar. 24.7.1977, č. OP 201217561, bytem Syrovice 363, 664 67 Syrovice, aby zastupoval společnost ve všech právních úkonech, týkajících se provozu odštěpného závodu Porsche Hradec Králové, na adrese Na Okrouhlíku 1708/25b, 500 02 Hradec Králové, a to v rozsahu jaký zákon spojuje s funkcí vedoucího odštěpného závodu, zejména při jednání a podepisování, přijímání písemností, podávání návrhů a žádostí, uznávání uplatněných nároků, přijímání plnění a jejich potvrzování, vyjma uzavírání a ukončování pracovních smluv a uzavírání úvěrových smluv, a to s účinností od 01.02.2014.

V Praze dne 23.1.2014



Mag. Christian Lang  
Jednatel

**Ověření - legalizace**

Běžné číslo ověřovací knihy: 01 14 151

Ověřuji, že ..... 2014

Mag. Christian Lang

Nar. 24. 7. 1977, bytem Syrovice 363

664 67 Hradec Králové

tuto listinu před notářkou vlastnoručně podepsal. Totožnost byla zjištěna z úředního průkazu.

V Praze dne: 23.1.2014

Pověření přijímám

V Praze dne 23.1.2014



Filip Klvaňa

**JANA WEISOVÁ**  
notářská tajemnice  
pověřena  
JUDr. Alenou PROCHÁZKOVOU  
notářkou v Praze



Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o.  
Vrchlického 31/18  
CZ-150 00 Praha 5  
Telefon +420 257 107 311  
Fax +420 257 107 399  
www.porsche.cz

Člen skupiny  
Porsche Inter Auto CZ

IČO 47124652  
DIČ CZ47124652

Raiffeisenbank a.s.  
CZK 5020015827/5500  
IBAN CZK  
CZ2055000000005020015827  
BIC/SWIFT: RZBCCZPP

Firma zapsána v obchodním  
rejstříku Městského soudu  
v Praze oddíl C, vložka 12939